EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 28.10.2005
KOM(2005) 538 lõplik

2005/0216 (ACC)
2005/0217 (ACC)

Ettepanek

NÕUKOGU OTSUS

millega võetakse vastu mitmekiibiliste integraallülituste tollimaksuvabastuse kokkulepe

Ettepanek

NÕUKOGU OTSUS

mitmekiibiliste integraallülituste tollimaksuvabastuse kokkuleppe heakskiitmise kohta

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

Mitmekiibilised integraallülitused ehk MCPd (*multi-chip packages*) on suhteliselt uus pooljuhtühenduste liik, mida 1996. aastal, kui Maailma Kaubandusorganisatsiooni infotehnoloogia alase kokkulepe raames sõlmiti tollimaksust vabastamise tingimusi käsitlev leping, veel ei olnud. Kui mitmekiibilised integraallülitused oleksid eelnimetatud kokkuleppe ettevalmistamise ajal olemas olnud, oleks need tõenäoliselt lisatud asjaomasesse kokkuleppesse nullmääraga toodete hulka.

2004. aastal taotlesid peamised pooljuhtide tootjad ELis ja mujal, et asjaomast valdkonda reguleerivad riiklikud asutused, kes kohtuvad valitsuste ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalisel nõupidamisel, kohaldaks MCPde suhtes samu meetmeid kui teiste infotehnoloogia alase kokkuleppega kaetud toodete suhtes. EL, Jaapan, Korea, Ühendriigid ja Hiina Taipei kui viis valitsuse ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalisel nõupidamisel osalevat liiget kinnitasid kõnealuse algatuse 2004. aasta valitsuste ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalisel nõupidamisel. Asjaomase nõupidamise liikmed suutsid 15. septembril 2005. aastal Sõulis läbirääkimised mitmekiibiliste integraallülituste tollimaksuvaba kohtlemise kokkuleppe üle edukalt lõpule viia.

Nõukogu võttis 2005. aasta kevadel vastu läbirääkimisdirektiivid kõnealuse kokkuleppe sõlmimiseks.

Oma olemuselt näeb kõnealune kokkuleppe eelnõu ette, et kõik valitsuste ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalisel nõupidamisel osalejad vähendavad MCPdele kohaldatavaid tollimakse ja muid makse nullmäärani, nagu on määratletud 2007. aasta Maailma Tolliorganisatsiooni kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemis.

Kõnealuse kokkuleppe eelnõus nähakse ette ainult kohaldatavate tolli- ja muude maksude vähendamist MCPde suhtes, samal ajal kui siduvad maksumäärad püsivad muutumatutena. Kõnealuse kokkuleppe eelnõuga lubatakse pooltel otseselt WTO raames toimuvatel läbirääkimistel mitmepoolsete tollimaksu vähendamise lepingute üle nõuda MCPde suhtes kehtestatud nullmääraga tollimaksu arvestamist oma üldiste kohustuste osana.

Kõnealune kokkulepe jõustub nelja valitsuste ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalise nõupidamise liikme vahel eeldatavalt 1. jaanuaril 2006. aastal, kui riiklikud ratifitseerimismenetlused viivitamata lõpule viiakse. Jaapan kohaldab juba tollimaksu ja samaväärse toimega maksude nullmäära MCPde suhtes ja seega tegelikult juba täidab kõnealuse kokkuleppe tingimusi. Ratifitseerimismenetluse pikkuse tõttu Jaapanis on tõenäoline, et kokkuleppega ühineb Jaapan 2006. aasta jooksul.

Ratifitseerimisprotsessi osas on valitsuste ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalise nõupidamise liikmed kokku leppinud kaheastmelise menetluse suhtes. Esimesel etapil võetakse kõnealune heakskiitmisele kuuluv kokkulepe vastu kõigi viie valitsuste ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalise nõupidamise liikmete poolt. Kui kõik vastuvõtmist kinnitavad dokumendid on laekunud määratud hoiulevõtja kätte, avatakse kokkulepe heakskiitmise menetlusele. Asjaomased komisjoni ettepanekud kahe nõukogu otsuse kohta on lisatud.

Kavakohaselt saab kõnealust kokkulepet tulevikus laiendada teistele MCPsid tootvatele riikidele, näiteks Hiinale, Hong-Kongile, Indiale, Malaisiale ja Singapurile.

2005/0216 (ACC)

Ettepanek

NÕUKOGU OTSUS

millega võetakse vastu mitmekiibiliste integraallülituste tollimaksuvabastuse kokkulepe

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133 koos artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,[1]

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjon on ühenduse nimel pidanud läbirääkimisi mitmekiibiliste integraallülituste (edaspidi „MCPd“) tollimaksuvabastuse kokkuleppe (edaspidi „kokkuleppe“) sõlmimiseks.

(2) 15. septembril 2005. aastal allkirjastatud deklaratsioonis dokumenteerisid kõnealuse kokkuleppe võimalikud pooled kokkuleppe teksti suhtes peetavate läbirääkimiste lõpule viimise.

(3) Hilisemale võimalikule heakskiitmisele esitatav kokkulepe tuleb vastu võtta.

(4) Käesoleva otsuse vastuvõtmisega annab nõukogu kokkuleppe vastuvõtmist kinnitavad dokumendid üle kokkuleppes määratud hoiulevõtjale, kelleks on Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Hilisemale võimalikule heakskiitmisele esitatav mitmekiibiliste integraallülituste tollimaksuvabastuse kokkulepe on käesolevaga ühenduse nimel vastu võetud.

[1] ELT C […], […], lk […].

Kokkuleppe tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Brüssel, […]

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

Märkus: *(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)*

Mitmekiibiliste integraallülituste tollimaksuvabastuse kokkulepe

Arvestades, et valitsuste ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalise nõupidamise liikmete hulgas (kuhu kuuluvad Euroopa Ühendus, keda esindab Euroopa Komisjon, Jaapan, Korea Vabariik, Ameerika Ühendriigid ja Taiwani, Penghu, Kinmeni ja Matsu omaette tolliterritoorium) valitseb ühtne seisukoht mitmekiibiliste integraallülituste (edaspidi „MCP“) tollimaksuvabastuse suhtes,

1) Käesolevas kokkuleppes kasutatakse järgmisi mõisteid:

   a) **mitmekiibilised integraallülitused ehk MCPd** (*multi-chip integrated circuits*) – mitmekiibilised integraallülitused, mis koosnevad kahest või enamast omavahel ühendatud monoliitsest integraallülitusest, mis on ühendatud niisama hästi kui jagumatuks tervikuks, kinnitatud kas ühele või mitmele isoleermaterjalile, juhtümbriseta või ilma, kuid ilma muude aktiivsete või passiivsete vooluahela elementideta;

   b) **harmoneeritud süsteem** – kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteem, mis on sätestatud rahvusvahelise kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi konventsiooni lisas ja mida võidakse muuta ja mille osapooled vastavate riiklike õigusaktidega vastu võtavad ning seejärel rakendavad;

   c) **pool** – valitsuste ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalise nõupidamise liige või Maailma Kaubandusorganisatsiooni liige, kes on kokkuleppe heakskiitmist tõendavad dokumendid hoiulevõtjale üle andnud ning

   d) käesolevas kokkuleppes kasutatavad mõisted, mis tulenevad Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamist käsitlevast Marrakechi lepingust (WTO leping), peavad olema samas tähenduses kui WTO lepingus.

2) Käesolevat kokkulepet kohaldatakse kõigi MCPde suhtes, olenemata sellest, millise rubriigi alla nad on harmoneeritud süsteemis liigitatud.

3) Pooled vähendavad enamsoodustuskorra alusel kõiki MCPde suhtes kohaldatavaid tollimakse ja samaväärse toimega makse (asjaomaseid makse on kirjeldatud 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT 1994) artikli II lõike 1 punktis b nullmäärani järgmise menetluse kohaselt:

   a) kõik pooled kohaldavad MCPde suhtes nullmääraga tollimakse ja samaväärse toimega makse, kuni kõik osapooled lepivad kokku, et WTO raames sõlmitud mitmepoolse tollimaksu vähendamise kokkulepe katab ülemaailmset MCPde kaubandust piisaval tasemel.

b) Selleks ajaks, või kui asjaomase tulemuseni jõutakse enne 31. detsembrit 2006. aastal, siis 1. jaanuaril 2007. aastal, peavad kõik pooled kehtestama MCPde suhtes tollimaksu või samaväärse toimega maksu nullmäära.

c) Kõik pooled kohustuvad tegema koostööd teiste WTO liikmetega, et saavutada 90 protsendi ulatuses MCPde maailmakaubandusest sama tollimaksu vähendamise kokkulepe.

4) a) Kõik pooled on kohustatud käesoleva kokkuleppe heakskiitmisel esitama kokkuleppe hoiulevõtjale oma riigi tollitariifistiku põhjal nende rubriikide loetelu, mis sisaldavad MCPsid. Kui mõni pool hiljem liigitab MCP rubriiki, mida esialgses loetelus ei ole, on asjaomane pool kohustatud koheselt esitama hoiulevõtjale muudetud loetelu.

b) Kõik pooled võivad igal ajal taotleda teise poole loetelu muutmist, kui nad leiavad, et asjaomane loetelu ei ole täielik; sellisel juhul peab see pool, kellelt muutmist taotleti, konsulteerima taotluse esitanud poolega ja tegema heas usus koostööd, kuni kõik vajalikud muudatused on sisse viidud. Muudetud loetelu esitatakse käesoleva kokkuleppe hoiulevõtjale.

c) Kokkuleppe hoiulevõtja edastab esitatud loetelud, sealhulgas nende muudatused, kõigile pooltele.

5) Olenemata MCPde suhtes kohaldatavate tollimaksude ja samaväärse toimega maksude autonoomsest liberaliseerimisest käesoleva kokkuleppe raames, lubatakse pooltel arvestada MCPde suhtes kehtestatud nullmääraga tollimakse oma WTO raames sõlmitud mitmepoolsete tollimaksude vähendamise kokkulepetega ette nähtud üldiste kohustuste osana.

6) Ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist, ei tõlgendata käesolevat kokkulepet nii, et see mõjutaks poolte õigusi ja kohustusi, mis on kehtestatud WTO kokkuleppega.

7) a) Kui kokkuleppe hoiulevõtja kätte on laekunud neli heakskiitmist kinnitavat dokumenti valitsuste ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalise nõupidamise liikmetelt, lepivad asjaomased neli poolt kokku käesoleva kokkuleppe jõustumise kuupäeva.

b) Käesolev kokkulepe on avatud vastuvõtmiseks kõigile WTO liikmesriikidele. Kui heakskiitmine järgneb käesoleva kokkuleppe jõustumisele, jõustub asjaomane heakskiitmine päeval, kui hoiulevõtja kätte laekub asjaomast heakskiitmist kinnitav dokument. Hoiulevõtja teavitab kõiki pooli heakskiitva dokumendi laekumisest.

c) Kui pooled lepivad kokku käesoleva kokkuleppe muutmises, kohaldatakse asjaomase muudatuse suhtes *mutatis mutandis* punkte a ja b.

8) Kui kõik pooled on kehtestanud MPCde suhtes nullmääraga tollimaksud ja samaväärse toimega maksud vastavalt artikli 3 punktidele a–c, loetakse käesolev kokkulepe lõppenuks.

9) Käesoleva kokkuleppe originaaleksemplar inglise keeles ja heakskiitmist kinnitavad dokumendid antakse hoiule Euroopa Liidu Nõukogu peasekretärile.

2005/0217 (ACC)

Ettepanek

NÕUKOGU OTSUS

mitmekiibiliste integraallülituste tollimaksuvabastuse kokkuleppe heakskiitmise kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133 koos artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,[1]

ning arvestades järgmist:

(1) Otsusega ….. [2] võttis nõukogu ühenduse nimel vastu hilisemale võimalikule heakskiitmisele esitatava mitmekiibiliste integraallülituste tollimaksuvabastuse kokkuleppe (edaspidi „kokkulepe“).

(2) Vahepeal on kokku neli võimalikku poolt hilisemale võimalikule heakskiitmisele esitatava kokkuleppe vastu võtnud. See on käesoleva kokkuleppe jõustumiseks väikseim lubatud poolte arv.

(3) Neli võimalikku käesoleva kokkuleppe poolt on kokku leppinud, et käesolev kokkuleppe jõustub nende vahel 1. jaanuaril 2006. aastal [tuleb kinnitada].

(4) Kokkulepe tuleks ühenduse nimel heaks kiita.

(5) Käesoleva otsuse vastuvõtmisega annab nõukogu kokkuleppe vastuvõtmist kinnitavad dokumendid üle kokkuleppes määratud hoiulevõtjale, kelleks on Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Mitmekiibiliste integraallülituste ehk MCPde (*Multi-Chip Integrated Circuits*) tollimaksuvabastuse kokkulepe on käesolevaga ühenduse nimel heaks kiidetud.

---

[1] ELT C […], […], lk […].
[2] ELT C […], […], lk […].

Nõukogu peasekretäri poolt kinnitatud kokkuleppe tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Brüssel, […]

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

Märkus: *(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)*

Mitmekiibiliste integraallülituste tollimaksuvabastuse kokkulepe

Arvestades, et valitsuste ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalise nõupidamise liikmete hulgas (kuhu kuuluvad Euroopa ühendus, keda esindab Euroopa Komisjon, Jaapan, Korea Vabariik, Ameerika Ühendriigid ja Taiwani, Penghu, Kinmeni ja Matsu omaette tolliterritoorium) valitseb ühtne seisukoht mitmekiibiliste integraallülituste (edaspidi „MCP“) tollimaksuvabastuse suhtes, on kõnealuse nõupidamise liikmed kokku leppinud järgmises::

1) Käesolevas kokkuleppes kasutatakse järgmisi mõisteid:

   a) **mitmekiibilised integraallülitused ehk MCPd** (*multi-chip integrated circuits*) – mitmekiibilised integraallülitused, mis koosnevad kahest või enamast omavahel ühendatud monoliitsest integraallülitusest, mis on ühendatud niisama hästi kui jagumatuks tervikuks, kinnitatud kas ühele või mitmele isoleermaterjalile, juhtümbriseta või ilma, kuid ilma muude aktiivsete või passiivsete vooluahela elementideta;

   b) **harmoneeritud süsteem** – kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteem, mis on sätestatud rahvusvahelise kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi konventsiooni lisas ja mida võidakse muuta ja mille osapooled vastavate riiklike õigusnormidega vastu võtavad ning seejärel rakendavad;

   c) **pool** – valitsuste ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalise nõupidamise liige või Maailma Kaubandusorganisatsiooni liige, kes on kokkuleppe heakskiitmist kinnitavad dokumendid hoiulevõtjale üle andnud ning

   d) käesolevas lepingus kasutatavad mõisted, mis tulenevad Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamist käsitlevast Marrakechi lepingust (WTO lepingust), peavad olema samas tähenduses kui WTO lepingus.

2) Käesolevat kokkulepet kohaldatakse kõigi MCPde suhtes, olenemata sellest, millise rubriigi alla nad on harmoneeritud süsteemis liigitatud.

(3) Pooled vähendavad enamsoodustuskorra alusel kõiki MCPde suhtes kohaldatavaid tollimakse ja samaväärse toimega makse (asjaomaseid makse on kirjeldatud 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT 1994) artikli II lõike 1 punktis b) nullmäärani järgmise menetluse kohaselt:

   a) kõik pooled kohaldavad MCPde suhtes nullmääraga tollimakse ja samaväärse toimega makse, kuni kõik pooled lepivad kokku, et WTO raames sõlmitud mitmepoolse tollimaksu vähendamise kokkulepe katab ülemaailmset MCPde kaubandust piisaval tasemel.

b) Selleks ajaks, või kui asjaomase tulemuseni jõutakse enne 31. detsembrit 2006. aastal, siis 1. jaanuaril 2007. aastal, peavad kõik pooled kehtestama MCPde suhtes tollimaksu või samaväärse toimega maksu nullmäära.

c) Kõik pooled kohustuvad tegema koostööd teiste WTO liikmetega, et saavutada 90 protsendi ulatuses MCPde maailmakaubandusest sama tollimaksu vähendamise kokkulepe.

4) a) Kõik pooled on kohustatud käesoleva kokkuleppe heakskiitmisel esitama kokkuleppe hoiulevõtjale oma riigi tollitariifistiku põhjal nende rubriikide loetelu, mis sisaldavad MCPsid. Kui mõni pool hiljem liigitab MCP rubriiki, mida esialgses loetelus ei ole, on asjaomane pool kohustatud koheselt esitama hoiulevõtjale muudetud loetelu.

b) Kõik pooled võivad igal ajal taotleda teise poole loetelu muutmist, kui nad leiavad, et asjaomane loetelu ei ole täielik; sellisel juhul peab see pool, kellelt muutmist taotleti, konsulteerima taotluse esitanud poolega ja tegema heas usus koostööd, kuni kõik vajalikud muudatused on sisse viidud. Muudetud loetelu esitatakse käesoleva kokkuleppe hoiulevõtjale.

c) Kokkuleppe hoiulevõtja edastab esitatud loetelud, sealhulgas nende muudatused, kõigile pooltele.

5) Olenemata MCPde suhtes kohaldatavate tollimaksude ja samaväärse toimega maksude autonoomsest liberaliseerimisest käesoleva kokkuleppe raames, lubatakse pooltel arvestada MCPde suhtes kehtestatud nullmääraga tollimakse oma WTO raames sõlmitud mitmepoolsete tollimaksude vähendamise kokkulepetega ette nähtud üldiste kohustuste osana.

6) Ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist, ei tõlgendata käesolevat kokkulepet nii, et see mõjutaks poolte õigusi ja kohustusi, mis on kehtestatud WTO kokkuleppega.

7) a) Kui kokkuleppe hoiulevõtja kätte on laekunud neli heakskiitmist kinnitavat dokumenti valitsuste ja valitsusasutuste pooljuhtide teemalise nõupidamise liikmetelt, lepivad asjaomased neli poolt kokku käesoleva kokkuleppe jõustumise kuupäeva.

b) Käesolev kokkulepe on avatud vastuvõtmiseks kõigile WTO liikmesriikidele. Kui heakskiitmine järgneb käesoleva kokkuleppe jõustumisele, jõustub asjaomane heakskiitmine päeval, kui hoiulevõtja kätte laekub asjaomast heakskiitmist kinnitav dokument. Hoiulevõtja teavitab kõiki pooli heakskiitmist kinnitava dokumendi laekumisest.

c) Kui pooled lepivad kokku käesoleva kokkuleppe muutmises, kohaldatakse asjaomase muudatuse suhtes *mutatis mutandis* punkte a ja b.

8) Kui kõik pooled on kehtestanud MPCde suhtes nullmääraga tollimaksud ja samaväärse toimega maksud vastavalt artikli 3 punktidele a–c, loetakse käesolev kokkulepe lõppenuks.

9) Käesoleva kokkuleppe originaaleksemplar inglise keeles ja heakskiitmist kinnitavad dokumendid antakse hoiule Euroopa Liidu Nõukogu peasekretärile.